

*Dětský sonický kartáček* • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-6

*Detská sonická kefka* • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 7-10

*Kids sonic toothbrush* • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 11-14

*Szonikus gyermek fogkefe* • HASZNÁLATI UTASÍTÁS **H** 15-19

*Szczoteczka do zębów dla dzieci* • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 20-24

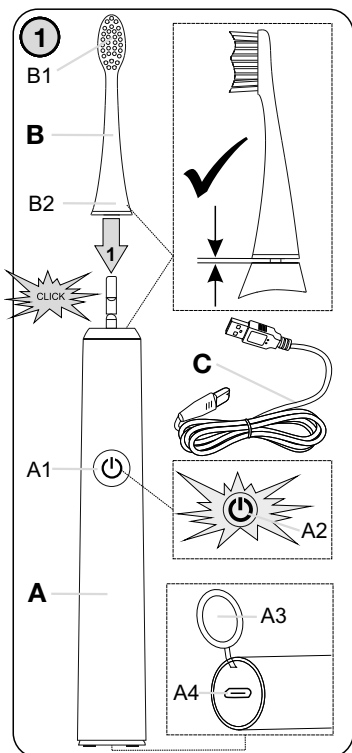
*Kinder Schallzahnbürste* • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 25-29

# SONETIC



26/8/2021

*eta*



Obrázky jsou pouze  
ilustrační

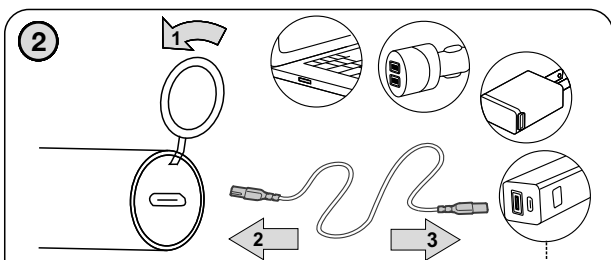
Obrázky sú len  
ilustračné

Product images  
are for illustrative  
purposes only

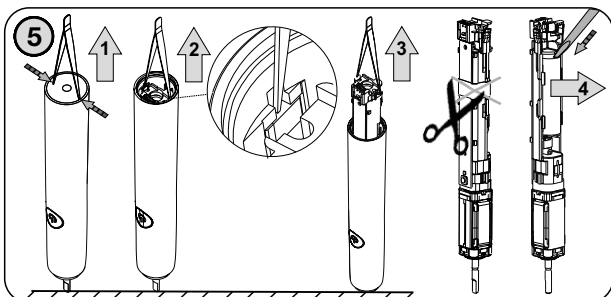
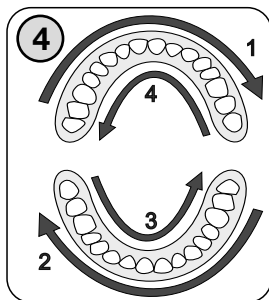
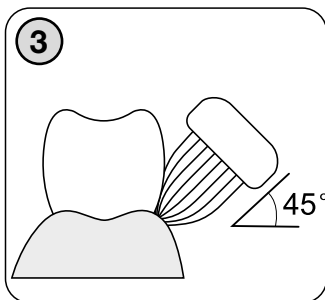
Illusztratív képek

Zdjęcia służą  
wyłącznie jako  
ilustracja

Die Abbildungen  
dienen nur zur  
Illustration



**NABÍJEČKA USB, NABÍJAČKA USB,  
ŁADOWARKA USB, USB CHARGER,  
USB TÖLTŐ, QUELLE MIT USB (=5V/700mA),  
ZÁLOŽNÍ ZDROJ ENERGIE, ZÁLOŽNÉ ZDROJE  
ENERGIE, MOBILNY BANK ENERGII, MOBILE POWER,  
TARTALÉK ENERGIA FORRÁS, EL. RESERVEQUELLE**



## eta 0706

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtete návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice adaptéru z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od adaptéru, pokud ho necháváte bez dozoru a při čištění.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným adaptérem, jeho přívodem nebo vidlicí, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Strojek s připojeným adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem, PC s USB výstupem, s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 700 mA), před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.
- Přívod dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely. Současně pro tento spotřebič používejte pouze k němu dodaný přívod, pro dobíjení nepoužívejte jiný typ přívodu (např. od jiného spotřebiče).
- Napájecí USB kabe/adaptér nikdy nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama!
- Spotřebič je určen pouze pro individuální použití v domácnostech k osobní péči o ústní dutinu! Není určen pro komerční použití, pro více pacientů v ambulancích zubních lékařů ani v jiných zdravotnických zařízeních!
- Nepoužívejte venku ani v prostředí, kde se používají aerosolové prostředky (např. spreje), nebo kde se manipuluje s kyslíkem.
- Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity

akumulátoru z důvodu jeho používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.


- Spotřebič není určen pro ošetřování chrupu zvířat.
- Spotřebič ani příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů, kromě ústní dutiny.
- Po použití příslušenství vždy vyčistěte. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo způsobit zhoršení vašeho zdravotního stavu z důvodu podpory růstu plísní a bakterií, není-li provedena dezinfekce.
- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Nábíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak jeho poškození.
- Během normálního provozu se akumulátor nevyjímá. Akumulátor vyjměte pouze pokud má být spotřebič vyřazen (viz odst. V. **EKOLOGIE**).
- Spotřebič chraňte proti prachu, chemikáliím, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Nepokoušejte se sami spotřebič opravovat.

## SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pokud během čištění pociťujete silně nepříjemné pocity nebo bolest v ústech, přestaňte spotřebič používat a kontaktujte svého zubního lékaře. Kontaktujte jej také v případě, kdy máte jakékoliv pochybnosti ohledně použití spotřebiče ve vašem individuálním případě.
- Pokud vaše zubní pasta obsahuje peroxid, jedlou sodu nebo jiný bikarbonát (často u bělících zubních past), po použití důkladně vyčistěte kartáček i rukojeť, abyste zabránili poškození spotřebiče.
- **Pokud jste v nedávné době podstoupili operaci zubů či dásní, trpěli dlouhodobými potížemi se zuby nebo podstoupili extenzivní zákroky v posledních 2 měsících, případně pokud máte podezření na problémy zubního charakteru (plomby, korunky atd.), poraďte se před použitím spotřebiče se svým ošetřujícím zubním lékařem.**
- **Pokud by se objevily nějaké zdravotní potíže (např. dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 2 týdnech používání), přestaňte spotřebič používat a kontaktujte o radu svého ošetřujícího lékaře.**
- Nepoužívejte spotřebič na dětech, nesvéprávných osobách či osobách, které nedokáží vyjádřit své pocity.
- Spotřebič splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud však používáte některé z následujících zařízení: kardiostimulátor, elektrokardiograf nebo jiné zdravotní zařízení implantované do těla nebo používané jako podpora, před použitím se poraďte se svým lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Z hygienických důvodů nepoužívejte jeden kartáček pro více osob ani s jinými lidmi. Mohlo by dojít k přenosu infekcí nebo zánětu v ústní dutině.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím určeným pro tento typ. Nepoužívejte poškozené / deformované nástavce.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič je určen pouze pro čištění zubů, dásní a jazyku. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Pravidelně kontrolujte stav přístroje, připojovacího USB přívodu.
- Napájecí USB kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí USB kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **poranění, poškození spotřebiče, požár atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ (OBR. 1)

### A – Tělo kartáčku

- A1 – tlačítko  zap./vyp. / přepnutí režimu
- A2 – světelná kontrolka akumulátoru / aktivního režimu
- A3 – krytka
- A4 – zdiřka pro napájení

### B – Kartáček (2 ks v balení)

- B1 – hlava kartáčku
- B2 – barevný kroužek pro rozlišení uživatele

**C – napájecí kabel mikro USB:** (k tomuto kabelu USB můžete připojit zdroj s USB (např. síťový adaptér pro střídavý proud, záložní zdroj energie).

**Pozn.** Náhradní kartáčky **B** můžete zakoupit pod objednacím číslem ETA 070690100.

### III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič i s jeho příslušenstvím. Před prvním použitím opláchněte části, které přijdou do styku s ústní dutinou, v čisté teplé pitné vodě.

#### NABÍJENÍ KARTÁČKU (obr. 2)

- 1) Ujistěte se, že je kartáček vypnutý. Při nabíjení nelze spotřebič používat. Pokud bude zapnutý a začnete jej nabíjet, vypne se.
- 2) Odklopte krytku **A3**. Zapojte přiložený USB kabel **C** do nabíjecí zdičky **A4** a připojte druhý konec ke zdroji např. kompatibilního síťového adaptéru na střídavý proud nebo záložnímu zdroji energie.
- 3) Nabíjení je signalizováno blikáním červené kontrolky **A2**.
- 4) Jakmile je akumulátor nabit, kontrolka **A2** zhasne, nyní odpojte adaptér z el. zásuvky nebo záložní zdroj energie a až poté konektor ze zdičky kartáčku.
- 5) Pro plné nabití akumulátoru je nutné spotřebič ponechat nabíjet přibližně 4 hodin. V závislosti na použitém režimu čištění poskytne plně nabitý akumulátor dobu chodu přibližně 80 minut.

**Pozn.** Ačkoliv můžete kartáček nabíjet až po jeho vybití, v rámci zachování optimální životnosti akumulátoru jej doporučujeme nabíjet v pravidelných intervalech (např. po 2-3 týdnech používání).

#### Upozornění

- Při provozu kontrolka **A2** svítí, jakmile bude akumulátor vybitý a bude potřeba jej znovu nabít, začne tato kontrolka blikat (10 krát).
- Při pravidelném nabíjení nepřekračujte doporučenou dobu nabíjení!
- Při nabíjení se spotřebič mírně zahřívá, to je však normální a není závadou.
- Uvedená doba chodu je pouze orientační. Závisí na stavu daného akumulátoru, okolní teplotě, jeho stáří, způsobu nabíjení apod.

#### POUŽITÍ

Před použitím spojte prostým nasunutím kartáček **B** s tělem kartáčku **A** (viz obr. 1). Mezi tělem kartáčku **A** a barevným kroužkem **B2** zůstane malá mezera, což nepředstavuje závadu. Pro odejmutí kartáčku postupujte opačným způsobem. Spotřebič nezapínejte, pokud nemá nasazený kartáček! Namočte kartáček a naneste na něj malé množství zubní pasty. Pak kartáček přiložte k zubům v mírném úhlu vůči dásním (viz obr. 3) a zapněte libovolný režim postupným stisknutím tlačítka **A1**. Mírným tlakem a pomalu pohybujte kartáčkem podél zubů tam a zpět, abyste nevynechali žádnou část ani zub. U každého zubu zůstaňte přibližně 2-3 sekundy. Doba chodu kartáčku je omezena na 2 minuty, což odpovídá odborníky doporučenému času čištění. Pokud budete chtít v čištění pokračovat, jednoduše kartáček zapněte znovu. Čištění každé části úst (kvadrantu) by mělo trvat přibližně 30 sekund (viz obr. 4); na uplynutí této doby a změnu kvadrantu vás upozorní krátké přerušování chodu kartáčku.

#### Poznámky

- Pokud je toto váš první sonický kartáček a nemáte s touto technologií čištění zkušenost, může vám chvíli trvat, než si zvyknete na specifické vibrace, tj. brnění. Většina uživatelů však dodává, že si na tuto skutečnost po pár čištění rychle zvykla a čištění se pro ně stalo naprosto přirozené.
- Na zuby nevyvíjejte přílišný tlak.
- Kartáček můžete používat také pokud máte fixní rovnátka, fazety, korunky apod. Vězte však, že při používání na rovnátka se štetinky kartáčku rychleji opotřebují.
- Po 3 měsících používání doporučujeme vyměnit kartáček **B** za nový. Kartáček vyměňte i dříve, pokud pozorujete výrazné opotřebení či jeho poškození.

#### Ovládání tlačítka zapnutí/přepnutí režimu **A1**

Prvním stisknutím tlačítka se kartáček zapne do režimu **C**. Pokud do 5 sekund stisknete tlačítko znovu, přepne se kartáček do režimu **S**. Opětovným stisknutím do 5 sekund pak režim **W**. Opětovným stisknutím do 5 sekund pak režim **M**. Další stisknutí kartáček vypne. Kartáček se vypne také tehdy, pokud stisknete tlačítko **A1** i v režimu **C/S/W** po uplynutí 5 sekund od jeho aktivace.

#### Režimy čištění:

- 1) režim "**C**" – **CLEAN**: kontrolka **A2** svítí modře
- standardní intenzivní režim pro běžné čištění zdravých zubů.

- 2) režim "S" – **SOFT**: kontrolka **A2** svítí zeleně  
– šetrný režim pro citlivé zuby či části úst; doporučujeme používat při zvýšené citlivosti zubů.
- 3) režim "W" – **WHITEN**: kontrolka **A2** svít červeně  
– režim čištění přizpůsobený pro lepší bělení zubů.
- 4) režim "M" – **MASSAGE**: kontrolka **A2** bliká modře  
– pulzační režim pro šetrné masírování dásní.

Aktivace zvoleného režimu je signalizována rozsvícením indikátoru **A2**.

## IV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**V rámci zachování maximální hygieny kartáček B po každém použití vyčistěte!** Hlavu kartáčku **B1** i tělo kartáčku **A** opláchněte pod tekoucí vodou, tělo kartáčku pak otřete vlhkým hadříkem. Tělo kartáčku **A** nikdy neponořujte do vody. K čištění také nepoužívejte myčku nádobí a hlavu kartáčku **B** nemyjte ve vodě teplejší než 65 °C! Před opětovným použitím nechejte tělo kartáčku **A** řádně vysušit. Spotřebič i s veškerým příslušenstvím skladujte na suchém, bezprašném a bezpečném místě mimo dosah dětí a nespěšných osob.

## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-ion akumulátory s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

### Vyjmutí akumulátorů

Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte spotřebič v chodu tak dlouho/tolikrát, dokud se nezastaví).

Postup vyjmutí akumulátoru je znázorněn na obr. 5:

1. Pomocí šroubováku sejměte kryt šroubku a ten povolte.
2. Uchopte tělo kartáčku **A** vrchní stranou dolů, stiskněte nabíjecí část (viz šipka v obr.) a stiskněte 2 háčky, které drží vnitřní komponenty těla kartáčku **A**.
3. Pomocí šroubováku vyjměte akumulátor ze svého uložení.

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	0,11
Rozměry cca (dxhvx), (mm)	180 x 27 x 27
Hlučnost: ≤ 65 dB(A) re 1pW	

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!** Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

**HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.**



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte**

**tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.**



UPOZORNĚNÍ



- Čtěte návod k obsluze

- Ondnímatelná napájecí jednotka

## eta 0706

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice adaptéra z el. zásuvky!
- Strojček s pripojeným adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací USB kábel, adaptér, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Spotrebič nemá vlastný nabíjací zdroj, je určený na nabíjanie iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom min. 700 mA), spĺňajúce platné normy, pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Adaptér nezasúvajte a nevytáhujte z elektrickej zásuvky mokrymi rukami!
- Spotrebič ani adaptér nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody a iných tekutín ani neumývajte pod tečúcou vodou!
- Spotrebič je určený len pre individuálne použitie v domácnostiach k osobnej starostlivosti o ústnu dutinu! Nie je určený pre komerčné použitie, pre viac pacientov v ambulanciách zubných lekárov ani v iných zdravotníckych zariadeniach!
- Nepoužívajte vonku ani v prostredí, kde sa používajú aerosolové prostriedky (napr. spreje), alebo kde sa manipuluje s kyslíkom.

- Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.
- Spotrebič ani príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov, okrem ústnej dutiny.
- Spotrebič nie je určený pre ošetrovanie chrupu zvierat.
- Po použití príslušenstva vždy vyčistite. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo spôsobiť zhoršenie vášho zdravotného stavu z dôvodu podpory rastu plesní a baktérií, ak nie je vykonaná dezinfekcia.
- **Spotrebič nenechávajte v chode bez dozoru!**
- Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak jeho poškodeniu.
- Počas normálnej prevádzky sa akumulátor nevyníma. Akumulátor vyberte iba ak má byť spotrebič vyradený (pozri ods. **V. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič chráňte proti prachu, chemikáliám, toaletným potrebám, tekutým kozmetickým prípravkom, veľkým zmenám teplôt a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Nepokúšajte sa sami spotrebič opravovať.

### ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak počas čistenia pociťujete silne nepríjemné pocity alebo bolesť v ústach, prestaňte spotrebič používať a kontaktujte svojho zubného lekára. Kontaktujte ho tiež v prípade, keď máte akékoľvek pochybnosti o použití spotrebiča vo vašom individuálnom prípade.
- Ak vaša zubná pasta obsahuje peroxid, jedlú sódu alebo iný bikarbonát (často u bieliacich zubných pást), po použití dôkladne vyčistite kefku aj rukoväť, aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča.
- **Ak ste v poslednom čase podstúpili operáciu zubov či ďasien, trpeli dlhodobými problémami so zubami alebo podstúpili extenzívne zákroky v posledných 2 mesiacoch, prípadne ak máte podozrenie na problémy zubného charakteru (plomby, korunky atď.), poraďte sa pred použitím spotrebiča sa svojim ošetrovujúcim zubným lekárom.**
- **Ak by sa objavili nejaké zdravotné problémy (napr. dochádza k výraznému krvácaniu alebo ak krvácanie neustáva po 2 týždňoch používania), prestaňte spotrebič používať a kontaktujte o radu svojho ošetrojúceho lekára.**
- Nepoužívajte spotrebič na deťoch, nesvojprávnych osobách či osobách, ktoré nedokážu vyjadriť svoje pocity.
- Spotrebič spĺňa bezpečnostné štandardy pre elektromagnetické zariadenie. Ak však používate niektoré z nasledujúcich zariadení: kardiostimulátor, elektrokardiograf alebo iné zdravotné zariadenie implantované do tela alebo používané ako podpora, pred použitím sa poraďte so svojim lekárom alebo s výrobcou implantovaného zariadenia.
- Z hygienických dôvodov nepoužívajte jednu kefku pre viac osôb ani s inými ľuďmi. Mohlo by dôjsť k prenosu infekcií alebo zápalu v ústnej dutine.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom určeným pre tento typ. Nepoužívajte poškodené / deformované nástavce.
- Tento spotrebič vrátane jeho príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič je určený len pre čistenie zubov, ďasien a jazyku. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho USB kábla.
- Nenechávajte visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Po použití strojček vypnite, nechajte vychladnúť a uložte ho na suché miesto, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napríklad **poranenie**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poranenie**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS OVLÁDACÍCH PRKOV (OBR. 1)

### A – Telo kefy

A1 – tlačidlo  zap./vyp. / + prepnutie režimu

A2 – svetelná kontrolka akumulátora/aktívneho režimu

A3 – krytka

A4 – zdierka USB pre napájanie



**B – Kefka** (2 ks súčasťou balenia)

B1 – hlava kefy      B2 – farebný krúžok pre rozlíšenie užívateľa

**C – Kábel mikro USB:** (k tomuto kábelu USB môžete pripojiť zdroj s USB (napr. sieťový adaptér pre striedavý prúd alebo záložný zdroj energie apod.).

**Pozn.** Náhradné kefy **B** môžete zakúpiť pod objednávacím číslom ETA 070690100.

### III. POKYNY K OBSLUHE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič aj s jeho príslušenstvom. Pred prvým použitím opláchnite časti, ktoré prídu do styku s ústnou dutinou, v čistej teplej pitnej vode.

**NABÍJANIE KEFKY** (obr. 2)

- 1) Uistite sa, že je z spotrebič vypnutý. Pri nabíjaní nie je možné spotrebič používať. Pokiaľ bude zapnutý a začnete ho nabíjať, vypne sa.
- 2) Odklopte krytku **A3**. Zapojte priložený nabíjací USB kábel **C** do nabíjacie zdiery **A4** a pripojte druhý koniec do kompatibilného sieťového adaptéra na striedavý prúd alebo k záložnému zdroji energie.
- 3) Nabíjanie je signalizované blikaním červenej kontrolky **A2**.
- 4) Hneď ako je akumulátor nabitý, kontrolka zhasne. Teraz odpojte adaptér z el. zásuvky alebo záložného zdroja energie a až potom konektor zo zdiery kefy.
- 5) Pre plné nabitie akumulátora je nutné spotrebič ponechať nabíjať približne 4 hodiny. V závislosti na použítom režime čistenia poskytne plne nabitá batéria dobu chodu približne 80 minút.

**Pozn.** Hoci môžete kefku nabíjať až po jeho vybití, v rámci zachovania optimálnej životnosti akumulátora ho odporúčame nabíjať v pravidelných intervaloch (napr. Po 2-3 týždňoch používania).

#### Upozornenie

- Počas prevádzky kontrolka **A2** svieti, hneď ako bude akumulátor vybitý a bude potrebné ho znovu nabiť, začne táto kontrolka blikať (10 krát).
- Pri pravidelnom nabíjaní neprekračujte odporúčanú dobu nabíjania!
- Pri nabíjaní sa spotrebič mierne zahrieva, to je normálne a nie je to chyba.
- Uvedená doba chodu je len orientačná. Závisí od stavu daného akumulátora, okolitej teploty, jeho veku, spôsobu nabíjania pod.

#### POUŽITIE

Pred použitím spojte jednoduchým nasunutím kefy **B** s telom kefy **A** (viď obr. 1). Medzi telom kefy **A** a farebným krúžkom **B2** zostane malá medzera, čo nepredstavuje poruchu. Pri odobratí kefy postupujte opačným spôsobom. Spotrebič nezapínajte, pokiaľ nemá nasadenú kefku! Namočte kefku a naneste na ňu malé množstvo zubnej pasty. Potom kefku priložte k zubom v miernom uhle voči ďasnám (viď obr. 3) a zapnite ľubovoľný režim postupným stlačením tlačidla **A1**. Miernym tlakom a pomaly pohybujte kefkou pozdĺž zubov tam a späť, aby ste nevynechali žiadnu časť ani zub. U každého zuba zostaňte približne 2 - 3 sekundy. Doba chodu kefy je obmedzená na 2 minúty, čo zodpovedá odborníkmi odporúčanému času čistenia. Ak budete chcieť v čistení pokračovať, jednoducho kefku zapnite znova. Čistenie každej časti úst (kvadrantu) by malo trvať približne 30 sekúnd (viď obr. 4); na uplynutie tejto doby a na zmenu kvadrantu vás upozorní krátke prerušenie chodu kefy.

#### Poznámky

- Ak je toto vaša prvá sonická kefka a nemáte s touto technológiou čistenia skúsenosť, môže vám chvíľu trvať, kým si zvyknete na špecifické vibrácie tj. brnenie. Väčšina užívateľov však dodáva, že si na túto skutočnosť po pár čistení rýchlo zvykne a čistenie sa pre nich stalo úplne prirodzené.
- Na zuby nevyvíjajte prílišný tlak.
- Kefku môžete používať tiež ak máte fixné rovnátka, fazety, korunky a pod. Vedzte však, že pri používaní na rovnátka sa štetinky kefy rýchlejšie opotrebojú.
- Po 3 mesiacoch používania odporúčame vymeniť kefku **B** za novú. Kefku vymeňte aj skôr, ak pozorujete výrazné opotrebovanie či jej poškodenie.

#### Ovládanie tlačidla zapnutia / prepnutia režimu **A1**

Prvým stlačením tlačidla sa kefka zapne do režimu **C**. Ak do 5 sek. stlačíte tlačidlo znova, prepne sa kefka do režimu **S**. Opätovným stlačením do 3 sek. potom režim **W**. Opätovným stlačením do 5 sek. potom režim **M**. Ďalším stlačením kefku vypnete. Kefka sa vypne aj vtedy, ak stlačíte tlačidlo **A1** aj v režime **C/S/W** po uplynutí 5 sekúnd od jej aktivácie.

#### Režimy čistenia:

- 1) režim "**C**" – **CLEAN** (kontrolka **A2** svieti namodro),
  - štandardne intenzívny režim pre bežné čistenie zdravých zubov,

- 2) režim "S" – **SOFT** (kontrolka **A2** svieti zelene),  
– šetrný režim pre citlivé zuby či časti úst; odporúčame používať pri zvýšenej citlivosti zubov,
- 3) režim "W" – **WHITEN** (kontrolka **A2** svieti načerveno),  
– režim čistení prispôbený pro lepší bieleň zubů,
- 4) režim "M" – **MASSAGE** (kontrolka **A2** bliká namodro),  
– pulzačný režim pre šetrné masírovanie ďasien.

Aktivácia zvoleného režimu je signalizovaná rozsvietením indikátora **A2**.

## IV. ČISTENIE A ÚDRŽBA

**V rámci zachovania maximálnej hygieny kefky (B) po každom použití vyčistite!** Hlavu kefky (**B1**) aj telo kefky **A** opláchnite pod tečúcou vodou, telo kefky potom utrite vlhkou handričkou. Telo kefky **A** nikdy neponárajte do vody. Na čistenie tiež nepoužívajte umývačku riadu a hlavu kefky **B** neumývajte vo vode teplejšie ako 65 °C! Pred opakovaným použitím nechajte telo kefky **A** riadne vysušiť. Spotrebič i so všetkým príslušenstvom skladujte na suchom, bezprašnom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

## V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjacie akumulátorové batérie Li-ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

### Vybratie akumulátora

Akumulátor z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (tj. nechajte spotrebič v chode tak dlho, kým sa nezastaví).

Postup vybratia akumulátora je znázornený na obr. 5:

1. Pomocou skrutkovača odstráňte kryt skrutky a ten povolte.
2. Uchopte telo kefky (**A**) vrchnou stranou nadol, stlačte nabíjajúcu časť (viď šípky v obr.) a odoberte 2 háčiky, ktoré držia vnútorné komponenty tela kefky (**A**).
3. Pomocou skrutkovača vyberte akumulátor zo svojho uloženia.

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) uvedené na typovom štítku výrobku  
 Hmotnosť (kg) cca 0,11  
 Rozmery (dxhvx), (mm): 180 x 27 x 27  
 Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je ≤ 65 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.**

**Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

**Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).**

**UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE: HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.**



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.**



UPOZORNENIE



- Čítajte návod na obsluhu



- Odnímateľná napájacia jednotka

**eta 0706****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**I. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Please check if the voltage specified on the rating plate complies with the voltage in your electrical socket (this product is designed to operate within a range of 100-240 volts). The charging base must be connected to electric socket in the electrical mains complying with the applicable standards.
- Children and persons with limited physical or mental capabilities or lack of experience may only use this appliance if they are supervised or have been instructed of the use of the appliance in a safe manner and understand possible risks. Unattended children must not perform cleaning and maintenance intended to be performed by users. Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the charger from the power socket!
- Never use the appliance if the USB power cable or adapter is damaged, if it does not work properly, if it fell to the ground and got damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance has no charging source of its own, it is only designed for charging via USB (an adapter with USB output, with output voltage of 5.0 V, and output current of at least 700 mA). Before making any connection, please pay attention to instructions of the manufacturer of the respective power source.
- The trimmer with the plugged adapter must not be used at places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the trimmer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!
- Always unplug the appliance from charger if you leave it unattended or before cleaning.
- The appliance is only intended for individual use at home for personal oral cavity care! It is not intended for commercial use, for more than one patient in dentist's consulting rooms or in any other healthcare facilities!


- **Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands!**
- Use only the accessories designed for this type. Do not use damaged adapters.
- Do not use the application in exterior or where aerosol products are used (**such as sprays**), or where oxygen is handled.
- Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.
- The appliance is not designed to care for animal teeth.
- Only use the charging base at horizontal position at places where overturning is not imminent, and in a sufficient distance from heat sources (such as **stove, fireplace, or heat radiators**).
- Clean the accessories after each use. Failure to adhere to this instruction might cause worsening your state of health, because without disinfection, spread of mildew and bacteria is supported.
- Do not insert the appliance or its accessories in any body cavities, except for oral cavity.
- Charge the accumulator at the normal room temperature. Do not expose the accumulator to temperatures higher than 50 °C to prevent causing damage to the accumulator.
- The accumulator must not be removed when the appliance is normally used. Only remove the accumulator if the appliance is to be discarded (see article **V. ECOLOGY**).
- **Do not leave the appliance unattended!**
- Protect the appliance from dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, large fluctuations in temperature, and direct sunshine.y.
- Do not attempt to repair the appliance by yourselves.

### **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- If you have unpleasant feeling in your mouth or if you feel pain during the cleaning, stop using the appliance and contact your dentist. Contact the dentist also in the case that you have any doubt about use of the appliance in your individual case.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (frequently used in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush and its handle after use to prevent damaging the appliance.
- Do not use the appliance in care for children, incapacitated persons or persons who are unable to express their feelings.
- **If you have undergone tooth or gum operation recently, suffered long-term problems with your teeth or were subject to extensive medical interventions in the last 2 months, or if you suspect problems of dental character (with fillings, crowns, etc.), consult your dentist before using the appliance.**
- **If you experience any health troubles (for example considerable bleeding, or if any bleeding persists even after 2 weeks of use of the brush), stop using the appliance and contact your physician for consultation.**
- For hygienic reasons do not share the toothbrush with another person or more persons. Infections could spread or oral cavity inflammation could be initiated.
- The appliance complies with the safety standards for electromagnetic radiation. However if you use any of the following devices: cardiostimulator, electrocardiograph or other medical device implanted in your body or used as a support, consult your physician or the implant manufacturer before use.
- The power cord of the adapter must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- The cable supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes. Also, use only the supplied cable with this appliance, do not use any other cable for charging (e.g. from another appliance).
- Only use the appliance with the original accessories designated for the respective type. Do not use damaged/deformed adapters.
- Only use this appliance including its accessories for the designated purpose as described in this instruction manual. The appliance is only designed for cleaning teeth, gums and tongue. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **injury etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning above.

## II. DESCRIPTION OF FEATURES (FIG. 1)

### A – Brush body

- A1 – ON/OFF switch  + mode switch
- A2 – battery/active mode indicator light
- A3 – protective cover
- A4 – Power USB slot

### B – Brush (2 pcs included)

- B1 – brush head
- B2 – coloured ring to distinguish users

### C – Micro-USB cable: (Use AC power adapter with USB or mobile power)

**Note:** Replacement brushes **B** can be purchased under order number ETA 070690100.

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging materials and take out the appliance and any accessories. Parts which come in contact with the oral cavity must be rinsed in warm drinking water before first use.

### CHARGING THE BRUSH (Fig. 2).

- 1) Make sure the appliance is off. While charging, the appliance cannot be in use. If the appliance is turned on and you start charging, the appliance shall switch off.
- 2) Put the provided charge USB cable **C** into the charge slot **A4** of brush body, connect the other charger compatible AC wall adapter or mobile power.
- 3) The charging procedure is signalled by a flashing **A2** red LED indicator.
- 4) When the battery is fully charged, the **A2** LED indicator it will go off. Unplug the adaptor from the wall socket first and only then unplug the connector from the case.
- 5) For a full charge, the battery needs to be charged for approximately 4 hours. Depending on the cleaning mode used, a fully charged battery will provide approximately 80 minutes of operation.

**Note:** Although the brush should not be charged before it is fully discharged, we recommend charging it at regular intervals (e.g. after 2-3 weeks of use) in order to ensure optimum battery life.

#### Caution

- During operation, the **A2** LED indicator is lit, when the battery of the accumulator is low and it needs to be recharged, the LED indicator starts flashing (10x).
- **Do not exceed the recommended time of charging during regular charging!**
- The appliance warms up during charging, but this is normal and not a defect.
- The operating time is only approximate. The time depends on the condition of the battery, ambient temperature, age, method of charging.

### USE

Before use, slide the brush **B** onto the brush body **A** to connect them (See Fig. 1). A small gap will remain between the brush body **A** and the coloured ring **B2** which is not a defect. To remove the brush, proceed the other way round. Do not switch on the appliance without the brush attached! Moisten the brush and apply a small amount of toothpaste on it. Put the brush to the teeth at a slight angle towards the gums (see Fig. 3) and switch on any mode firstly by pressing the on/switch button **A1**. Move the brush slowly along the teeth back and forth, applying a slight pressure, so as not to miss any tooth or area in the mouth. Clean each tooth for about 2-3 seconds. The brush operating time is limited to 2 minutes which corresponds to the time for cleaning recommended by experts. If you wish to continue cleaning, simply switch on the brush again. Each part of the mouth (quadrant) should be cleaned for about 30 seconds (see Fig. 4). A short interruption of the brush operation will prompt you to move to another quadrant after this time elapses.

#### Notes

- If this is your first sonic toothbrush and you have not had any experience with this cleaning technology, it might take you a while to get used to the specific vibration (tingling). However, most users say that they got used to it quickly after a few uses and cleaning became perfectly natural for them.
- Do not apply excessive pressure on your teeth.
- You can also use this brush when you have fixed braces, facets, crowns, etc. However, please bear in mind that if the brush is used with braces, the brush bristles are subject to more wear.
- We recommend that you replace the brush **B** with a new one after 3 months of use. However, if the brush is showing signs of significant wear or damage.

**Mode on/switch button control A1**

When you press the button once, the brush switches on in mode **C**. If you press the button again within 5 seconds, the brush will switch to mode **S**. If you press the button repeatedly within 5 seconds, the brush will switch to mode **W**. If you press the button repeatedly within 5 seconds, the brush will switch to mode **M**. When you press the button again, the brush will switch off. The brush will also switch off if you press the button **A1** in mode **C/S/W** after 5 seconds after its activation.

**Cleaning modes:**

- 1) "**C**" – **CLEAN** mode (blue light **A2** is on)  
– standard intensive mode for regular cleaning of healthy teeth.
- 2) "**S**" – **SOFT** mode (green light **A2** is on)  
– gentle mode for sensitive teeth or mouth parts; recommended in case of increased sensitivity of teeth.
- 3) "**W**" – **WHITEN** mode (red light **A2** is on)  
– cleaning mode adapted for better teeth whitening,
- 4) "**M**" – **MASSAGE** mode (blue light **A2** is flashing)  
– pulse mode for gentle gum massaging.

Activation of the mode selected is indicated by the indicator **A2** coming on.

**IV. CLEANING AND MAINTENANCE**

**For maximum hygiene, clean the brush B after each use!** Rinse the brush head **B1** and the brush body **A** under running water and wipe the brush body with a damp cloth. Use the damp cloth to wipe the charging base and its cable as well. Never immerse the brush body **A** in water! Do not use a dishwasher for cleaning! Allow the brush body **A** to dry properly before re-use. Store the appliance and all the accessories in a dry, dust-free and safe place, out of reach of children and incapacitated persons.

**V. ENVIRONMENTAL PROTECTION**

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. This appliance is equipped with Li-ion batteries with a long service life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

**Removing the battery**

Remove the battery from the appliance only when completely discharged (i.e. leave the appliance running until it stops).

The procedure for removing the battery is shown in Fig. 5:

1. Using a screw-driver, remove the screw cover and loosen the screw.
2. Hold the brush body **A** upside down, press the charging part (see arrows in the figure) and remove the 2 hooks which hold the inner components of the brush body (**A**).
3. Remove the battery from the compartment using a screw-driver.

**VI. TECHNICAL DATA**

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) approximately	0.11
Size, (mm):	180 x 27 x 27
Noise level: Acoustic noise level of	≤ 65 dB(A) re 1pW.

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models. Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!**

**HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSIVE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;**




**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



NOTICE



- Please read the instructions manual

 - Removable power supply unit

## eta 0706

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, ill. lehetőleg a termék csomagolásával és a csomagolás belső részeivel együtt.

## I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- **A készüléket csak akkor használhatják gyerekek, fizikális, vagy mentális fogyatékkal élé személyek, illetve kevés tapasztalattal rendelkező emberek, ha felügyelet alatt vannak, vagy megfelelő felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az esetleges veszélyeket! A tisztítást és karbantartást nem végezhetik el a gyerekek, ha nincsenek felügyelet alatt! A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel!**
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Amennyiben a készülék vagy a tápvezetéke és az adapter megsérült, a készülék nem működik megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor, a készüléket ne kapcsolja be. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszolóaljzattól és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 700 mA kimeneti árammal rendelkezik)!  
**Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!**
- A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszolóaljzatba ill. ne húzza abból ki!
- A készüléket otthoni használatra tervezték, személyi szájápoláshoz! A készüléket nem szabad üzleti céllal használni, nem használhatja például több páciens a fogorvosnál, illetve nem használható más egészségügyi létesítményekben sem!

- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Ne használjon sérült feltéteket.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol aeroszoloikat, vagy oxigént használnak!
- A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.
- Használat után mindig tisztítsa meg a tartozékokat! Ennek az utasításnak a be nem tartása egészségügyi problémákat okozhat, a baktériumok és penész miatt! Mindig végezze el a fertőtlenítést!
- A készülékkel nem szabad állati fogakat tisztítani!
- Ne hagyja a készüléket működni felügyelet nélkül!
- Az akkumulátorok töltése szobahőmérsékleten történjen! Ne tegye ki az akkumulátorokat 50 °C-nál melegebb hőmérsékletnek! Ezzel elkerülheti az akkumulátorok károsodását!
- A rendeltetésszerű használat közben ne vegye ki az akkumulátorokat! Csak a készülék megsemmisítése előtt vegye ki az akkumulátorokat (lásza **V. Fejezetet – ÖKOLÓGIA!**)!
- Védje a készüléket portól, kémiai szerektől, túlzott nedvességtől, folyékony kozmetikai cikkektől, nagy hőmérséklet változásoktól és ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárnak!
- A készüléket és annak tartozékait ne dugja be semmilyen testnyílásba, a száj kivételével!
- Ne próbálja a készüléket egyedül javítani!


### SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ha fogtisztítás közben nagyobb fájdalom, vagy kellemetlen érzés jelentkezik, hagyja abba a készülék használatát és forduljon fogorvoshoz! Akkor is forduljon fogorvoshoz, ha bármilyen kérdése lenne a készülék használatával kapcsolatban!
- Ha a fogkrém amelyet használni fog peroxidot, étkezési szódabikarbónát, vagy más bikarbonát tartalmaz (gyakori a fogfehérítő fogkrémeknél), használat után mindig alaposan tisztítsa meg a fogkefét és fogantyúját annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon!
- A készüléket nem használhatják gyerekek, magatehetetlen személyek, vagy olyan személyek, akik nem képesek az érzéseiket kifejezni!
- **Ha Önnek a közeljövőben ínyműtete volt, hosszútávú fogproblémákkal küzd, vagy az utolsó 2 hónapban súlyos beavatkozáson esett át, illetve gyakori fogproblémái vannak, akkor használat előtt konzultáljon a fogkefe használatáról fogorvosával!**
- **Ha bármilyen egészségügyi problémák lépnek fel (pl. erős vérzés, vagy ha a vérzés 2 hét után sem áll el), hagyja abba a készülék használatát és forduljon fogorvosához tanácsért!**
- A készülék megfelel az elektromágneses berendezésekről szóló biztonsági előírásoknak. Ha Ön használ pl. pacemakert, elektrokardiográfot, vagy más, emberi testbe beépített berendezést, akkor a fogkefe használata előtt forduljon fogorvosához, vagy a beépített berendezés gyártójához!
- Higiéniai okokból ne használjon egy fogkefét több ember! Ellenkező esetben szájfertőzést kaphat!
- A készüléket csak az eredeti, ehhez a típushoz javasolt tartozékokkal használja! Ne használjon sérült/deformált tartozékokat!
- A készüléket és tartozékait csak olyan céllal használja, amire az tervezve lett és ahogy a használati utasításban le van írva! A készüléket csak a fogak, fogínyek és nyelv tisztításához szabad használni! Soha ne használja a készüléket más céllal!
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A csomaghoz tartozó hálózati csatlakozó vezeték kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra! Valamint a mellékelt hálózati csatlakozó vezeték is kizárólag ehhez a készülékhez alkalmazza, más típusú csatlakozó vezeték ne használjon a készülék töltéséhez (pl. más készüléktől származót)!
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó kábelt.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **sérülések stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.



## II. A KEZELŐELEMÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

### A – A kefe teste

- A1 – bekapcsoló/kikapcsoló / az aktív rezsim nyomógomb 
- A2 – akkumulátor/aktív rezsim fényjelzője
- A3 – védőborító
- A4 – töltő aljzat USB

### B – Kefe (2 db-ot a csomagolás tartalmaz)

- B1 – a kefe fej
- B2 – színes gyűrű a felhasználó megjelölésére

### C – Micro-USB kábelt: (USB porttal / hálózati adapterrel USB-n keresztül vagy tartalék energia forrás)

**Megj.** Tartalék fogkeféket **B** az ETA 070690100 rendelési szám szerint vásárolhat.

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítson el minden csomagolóanyagot, majd vegye ki a készüléket és tartozékait. Az első használatbavétel előtt öblítse le azokat a részeket, amelyek a szájjüreggel érintkeznek, tiszta meleg ivóvízzel.

### A KEFE FELTÖLTÉSE (lásza a 2. ábrát)

- 1) Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva! Töltés közben nem lehet a készüléket használni! Ha be van kapcsolva a készülék és elkezd azt tölni, a készülék ki fog kapcsolni.
- 2) Dugja be a USB kábelt **C** a töltő aljzat lévő **A4!** Másik végét dugja be a megfelelő más töltő konnektorba vagy tartalék energia forrás.
- 3) A töltést az **A2** fényjelző villogása piros jelzi.
- 4) Az akkumulátor feltöltése után az ellenőrző egy idő után kikapcsol. Húzza ki az adaptert az elektromos hálózathoz és csak utána húzza ki a konnektort a töltő aljzat lévő
- 5) Az akkumulátor teljes feltöltéséhez a készüléket mintegy 4 órán át kell feltölteni. Az alkalmazott tisztítási módtól függően a teljesen feltöltött akkumulátor körülbelül 80 perces működési időt biztosít.

**Megj.** Annak ellenére, hogy a fogkefét annak teljes lemerülése után ismét feltöltheti, de az optimális akkumulátor élettartam megőrzésére javasoljuk azt rendszeres időközökben feltölteni (pl. 2-3 heti használat után).

#### Figyelmeztetés

- Működés közben az **A2** fényjelző világít. Ha az akkumulátor lemerül és szükségessé válik azt újra feltölteni, a fényjelző elkezd villogni (10x).
- **Rendszeresen végzett töltéskor, ne lépje túl a javasolt töltési időt!**
- Töltés közben a készüléket kissé felmelegszik, ez azonban normális, és nem hibajelenség.
- A közölt működési idő csak tájékoztató jellegű. Függ, az adott akkumulátor állapotától, külső hőmérséklettől, az akkumulátor életkorától, annak töltési módjától, stb.

### ALKALMAZÁS

Használatbavétel előtt csatlakoztassa egymáshoz a fogkefe fejét **B1** a kefe testével **A** (lásd a 1 sz. ábrát) A kefe teste **A** és a színes gyűrű **B2** között egy kis rés marad, ami nem hibajelenség. A kefe fejrésze eltávolítását fordított módon végezze. Ne kapcsolja be a készüléket, amíg nem helyezte rá annak keféjét! Nedvesítse meg a kefét, és nyomjon rá arra kis mennyiségű fogkrémet. Utána enyhe szögben közelítse a fogkefét a fogínyhez (lásd a 3. ábrát) és kapcsolja be a kívánt módot a kapcsoló gombbal **A1**. Mérsékelt nyomással és lassan mozgassa a kefét a fogakon oda-vissza, hogy ne hagyjon ki egyetlen részt vagy fogat sem. Minden fognál 2-3 másodpercig működtesse a készüléket. A kefe tisztítási ideje 2 percre korlátozott, ami megfelel a szakértők által javasolt tisztítási időnek. Ha a tisztítást folytatni kívánja, akkor egyszerűen kapcsolja be ismét a kefét. A szájjüreg mindegyik negyede (kvadránsa) tisztítása 30 másodpercig tartson (lásd a 4. ábrát), az ezen idő leteltére és a szájnegyed megváltoztatására a kefe rövid leállása figyelmeztet.

#### Megjegyzések

- Ha ez az Ön első szonikus fogkeféje és még nincs elegendő tapasztalata ezen tisztítási technológiával kapcsolatban, eltarthat egy darabig, amíg megszokja ezt a specifikus bizsergést. A felhasználók többsége azonban megerősíti, hogy ezt a tényt gyorsan megszokta, a tisztítás ezután neki teljesen természetessé vált.
- Ne gyakoroljon a fogakra túl nagy nyomást.
- A kefét akkor is használhatja, ha fix fogszabályozót használ, fazettája, fogászati koronája stb. van. Meg kell azonban jegyezni, hogy ha a kefét a fogszabályozóra használja, akkor a kefe sortéi gyorsabban elhasználódnak.

### Megjegyzések

- 3 hónapi használat után javasoljuk kicserélni a kefé **B** egy újra. Cserélje gyakrabban a kefé, ha annál jelentős kopást vagy sérülést észlel.

### A nyomógombok bekapcsolása / átkapcsolása az A1 üzemmódban

A nyomógomb első megnyomásával a kefe bekapcsol a **C** üzemmódba. Ha a nyomógombot 5 másodpercen belül ismét megnyomja, akkor a kefe az **S** üzemmódba kapcsol át. További megnyomásával, ismét 3 másodpercen belül, beáll az **W** üzemmód. További megnyomásával, ismét 5 másodpercen belül, beáll az **M** üzemmód. További megnyomásakor a kefe kikapcsol. A kefe akkor is kikapcsol, ha megnyomja az **A1** nyomógombot a **C/S/W** üzemmódban, annak aktiválását követő 3 másodperc leteltével.

### Tisztítási üzemmódok:

- 1) az **"C"** – **CLEAN** üzemmód (kék fény világít **A2**)
  - standard, intenzív üzemmód egészséges fogak általános tisztítására.
- 2) az **"S"** – **SOFT** üzemmód (zöld fény világít **A2**)
  - takarékos üzemmód érzékeny fogaknál vagy egy érzékeny szájrész esetén, annak használatát javasoljuk fokozott fogérzékenységnél.
- 3) az **"W"** – **WHITEN** üzemmód (piros fény világít **A2**)
  - tisztítási mód jobb fehéritéshez.
- 4) az **"M"** – **MASSAGE** üzemmód (kék fény villog **A2**)
  - pulzáló üzemmód, a fogínyek gyengéd masszírozásával.

A kiválasztott üzemmód aktiválását annak jelzőlámpája kigyulladás jelezi **A2**.

## IV. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**A kefe B maximális higiéniája betartása érdekében azt minden használata után tisztítsa ki!** A kefe fejét **B1** és a kefe testét **A** folyó víz alatt öblítse le, majd a kefe fejét egy nedves ruhával törölje meg. A kefe testét **A** soha ne merítse vízbe. A tisztításhoz ne használjon mosogatógépet sem. Ismételt használat előtt hagyja a kefe testét **A** együtt alaposan kiszáradni. A készüléket valamennyi tartozékával együtt tárolja száraz, pormentes és biztonságos helyen, gyermekek és nem önjógi személyek elől elzárva.

## V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-ion akkumulátorral működik. Környezetvédelmi szempontból szükségesnek tartjuk a készülék élettartama végén abból megfelelő módon eltávolítani a kimerült akkumulátort és az arra létesített gyűjtőhálózat útján úgy a készüléket, mint az akkumulátort biztonságos módon ártalmatlanítani kell. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen.

### Az akkumulátor kivétele a készülékből

A készülékből az akkumulátort csak annak teljes kimerülése után vegye ki (azaz hagyja a készüléket mindaddig bekapcsolva, amíg annak motorja teljesen nem áll le).

Az akkumulátor eltávolítása menete a 5. ábrán látható:

1. Csavarhúzó segítségével vegye le a csavar burkolatát és azt lazítsa meg.
2. Fogja meg a kefe testét **A** fejjel lefelé, nyomja meg a töltési részt (lásd az ábra nyilait) és távolítsa el a két horgot, amelyek a kefétest **A** belső komponenseit tartják.
3. Egy csavarhúzó segítségével emelje ki az akkumulátort annak helyéről.

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Súly (kg) kb.	0,11
Termék méretei (mm):	180 x 27 x 27
Zajkibocsátási érték dB(A) re 1 pW	≤ 65

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

**A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után!**

**A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION,  
KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM  
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE  
THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES  
OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*– Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.*



FIGYELMEZTETÉS



- Olvassa el a használati utasítást




- Leválasztható töltő egység

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed uruchomieniem urządzenia, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i wraz gwarancją, paragonem i, jeśli to możliwe, z opakowaniem i wewnętrzną zawartością schowaj na bezpieczne miejsce.

**I. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia. 
- To urządzenie może być używane przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub psychicznej, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały potencjalne zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie z podłączonym adapterem nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli urządzenie spadnie do wody, nie wyjmuj jej! Najpierw odłącz adapter z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.
- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB (zasilacz z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 700 mA), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.

- Urządzenie jest przeznaczone do indywidualnego użytku w domu do osobistej pielęgnacji jamy ustnej! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, dla wielu pacjentów w przychodniach dentystów i innych placówkach medycznych!
- Mokrymi rękami nie zasuwaj i nie wyjmuj adaptera z gniazdka elektrycznego!
- Urządzenie używaj tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używaj uszkodzonych nasadek.
- Nie należy stosować na wolnym powietrzu lub w środowisku, w którym stosuje się środki w aerozolu (np. **spray**) lub gdzie jest stosowany tlen.
- 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.
- Urządzenia lub akcesoriów nie należy wkładać do żadnych otworów ciała tylko do ust.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pielęgnacji zębów
- Po użyciu akcesoriów zawsze należy je oczyścić. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do pogorszenia stanu zdrowia, ze względu na wspieranie rozwoju pleśni i bakterii, jeśli nie przeprowadzono dezynfekcji.
- **Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru!**
- Naładowanie akumulatora wykonywać w normalnej temperaturze pokojowej. Nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zapobiegiesz tak uszkodzeniu.
- Podczas normalnej pracy, akumulator nie jest wyciągany. Akumulator jest wyjmowany tylko wtedy, gdy urządzenie ma być zlikwidowane (patrz rozdz. **V. EKOLOGIA**).
- Należy chronić urządzenie przed kurzem, chemikaliami, potrzebami toaletowymi, kosmetykami w płynie, dużymi zmianami temperatury i przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.


#### **SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Jeśli podczas czyszczenia silnie czujesz dyskomfort lub ból w jamie ustnej, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się ze stomatologiem. Skontaktuj się z nim również w przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z użytkowaniem tego urządzenia w swoim indywidualnym przypadku.
- Jeśli Twoja pasta do zębów zawiera nadtlenek, sodę albo inny wodorowęglan (często występujący w pastach do wybielania), po użyciu dokładnie oczyścić szczoteczkę i rączkę w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia.
- **Jeśli niedawno użytkownik przeszedł operację zębów lub dziąseł, miał długotrwałe problemy z zębami i przeszedł rozległą operację w ciągu ostatnich 2 miesięcy, lub jeśli podejrzewa problemy dentystycznego charakteru (plomby, korony itp.), przed użyciem urządzenia należy skonsultować się ze swoim stomatologiem.**
- Nie używać urządzenia w przypadku dzieci, niekompetentnych osób lub osób, które nie są w stanie wyrazić swoich uczuć.
- **Jeśli pojawiłyby się jakieś problemy zdrowotne (np. znaczące krwawienie lub krwawienie nie zatrzymało się nawet po 2 tygodniach stosowania), zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z lekarzem.**
- Urządzenie spełnia normy bezpieczeństwa dla urządzeń elektromagnetycznych. Jednakże, jeśli używasz jednego z następujących urządzeń: rozrusznika serca, elektrokardiografu lub innego urządzenia medycznego wszczepianego w ciało, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem lub producentem wszczepionego urządzenia.
- Ze względów higienicznych nie używać jednej szczotki dla większej liczby osób lub z innymi ludźmi. Może to prowadzić do przeniesienia zakażenia lub zapalenia w jamie ustnej.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Kabel dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów. Jednocześnie do tego urządzenia należy używać tylko dostarczonego kabla sieciowego, do ładowania nie używać innego typu kablu (np. z innych urządzeń).
- Używać urządzenia wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używać uszkodzonych / zdeformowanych końcówek.
- To urządzenie wraz z akcesoriami używać jedynie do celów, do których jest przeznaczone, jak opisano w niniejszej instrukcji. Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nigdy nie używać urządzenia do innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **poranienia itp.**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.

## II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH (RYS. 1)

### A – Korpus szczoteczki

- A1 – przycisk  wł./wył. / przełączenie trybu
- A2 – lampka kontrolna trybu aktywnego / akumulatora
- A3 – pokrywa ochronne
- A4 – gniazdko zasilania (złącze USB)

### B – Szczoteczka (2 szt. w opakowaniu)

- B1 – końcówka szczoteczki
- B2 – kolorowy pierścień do rozróżniania użytkowników

### C – kabel micro-USB: (podłączyć do portu USB w ładowarki AC lub mobilny bank energii)

**Uwag:** Szczoteczki zamienne **B** można nabyć pod numerem zamówienia ETA 070690100.

## III. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Usunąć opakowanie i wyjąć urządzenie oraz jego akcesoria. Przed pierwszym użyciem przemyć części, które stykają się z jamą ustną w czystej ciepłej wodzie użytkowej.

### ŁADOWANIE SZCZOTECZKI (patrz rys. 2).

- 1) Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Urządzenie można obsługiwać z podłączonym przewodem do zasilacza sieciowego lub z naładowanym w pełni akumulatorem.
- 2) Podłączyć kabel USB **C** do gniazdko zasilania **A4** w szczoteczki. Podłączyć drugi koniec kabla (z końcówką USB) do zgodnej z wymaganymi parametrami ładowarki sieciowej lub do mobilny bank energii.
- 3) Ładowanie sygnalizowane jest czerwonym miganiem lampki kontrolnej **A2**.
- 4) Jak tylko akumulator jest naładowany, kontrolka zgaśnie. Odłączyć zasilacz z gniazdko elektrycznego, a dopiero potem odłączyć złącze z urządzenia.
- 5) Do pełnego naładowania akumulatora potrzeba pozostawić urządzenie w ładowarce około 4 godziny. W zależności od sposobu czyszczenia tzn. użycia trybu czyszczenia, w pełni naładowany akumulator zapewnia czas pracy około 80 minut.

**Uwaga:** Mimo że szczoteczkę ładować można aż po jej rozładowaniu, w celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, zalecamy ładowanie w regularnych odstępach czasu (np. po 2-3 tygodniach używania).

#### Ostrzeżenie

- Podczas pracy lampka kontrolna **A2** świeci, gdy akumulator jest rozładowany i wymaga ponownego naładowania, zacznie migać (10x).
- **Przy regularnym ładowaniu nie należy przekraczać zalecanego czasu ładowania!**
- Podczas ładowania urządzenie jest lekko ciepłe, ale jest to normalne, nie jest to usterka.
- Czas pracy jest określony tylko w przybliżeniu. W zależności od stanu akumulatora, temperatury otoczenia, czasu użytkowania, sposobu ładowania itd.

### UŻYCIE

Przed użyciem należy przez proste nasunięcie końcówki szczoteczki **B1** połączyć ją z korpusem szczoteczki **A**, (patrz rys. 1). Pomiędzy korpusem szczoteczki **A** i kolorowym pierścieniem **B2** pozostaje mała szczelina, co nie jest wadą. Aby zdjąć końcówkę szczoteczki, postępuj odwrotnie. Nie należy włączać urządzenia, gdy nie jest zamontowana końcówka szczoteczki do zębów! Namoczyć szczoteczkę i nałożyć na nią niewielką ilość pasty do zębów. Następnie przyłożyć szczoteczkę do zębów pod niewielkim kątem w stosunku do dziąseł (patrz rys. 3) i włączyć dowolny tryb, naciskając przycisk włączenia **A1**. Lekko naciskając powoli przesuwaj szczoteczkę wzdłuż zębów i z powrotem, aby nie ominąć żadnej części lub zęba. Każdy ząb czyścić ok. 2-3 sekundy. Czas pracy szczoteczki jest ograniczony do 2 minut, co jest czas czyszczenia, polecany przez ekspertów. Jeśli chcesz kontynuować czyszczenie, wystarczy włączyć szczoteczkę ponownie. Czyszczenie każdej części jamy ustnej (kwadranty) powinno trwać w przybliżeniu 30 sekund (rys. 4); po upływie tego czasu na zmianę kwadrantu zwróci uwagę krótka przerwa w pracy szczoteczki.

### Uwagi

- Jeśli jest to Twoja pierwsza soniczna szczoteczka do zębów i nie masz doświadczenia z taką technologią oczyszczania, może trochę potrwać, zanim przyzwyczaisz się do specyficznych drgań. Wielu użytkowników jednak dodaje, że po kilkakrotnym użyciu szybko przyzwyczało się do czyszczenia i czyszczenie stało się zupełnie naturalne.
- Nie naciskać na zęby zbyt mocno.
- Szczoteczka może być również używana, jeśli masz stały aparat ortodontyczny, licówki, koronki itd. Należy jednak pamiętać, że w przypadku stosowania na aparat ortodontyczny włosie szczoteczki zużywa się szybciej.
- Po 3 miesiącach użytkowania, zalecamy wymienić szczoteczkę **B** na nową. Wymień szczoteczkę szybciej, jeśli zauważysz znaczne zużycie lub uszkodzenie.

### Sterowanie przyciskiem włączenia/przełączenia trybu A1

Pierwsze naciśnięcie przycisku włączy szczoteczkę w trybie **C**. Jeżeli w ciągu 5 sekund naciśniesz znowu przycisk, spowoduje to przełączenie do trybu szczoteczki **S**. Ponowne naciśnięcie w ciągu 5 sekund spowoduje przełączenie do trybu **W**. Ponowne naciśnięcie w ciągu 5 sekund spowoduje przełączenie do trybu **M**. Następne naciśnięcie spowoduje wyłączenie szczoteczki. Szczoteczka również włącza się po naciśnięciu przycisku **A1** i w trybie **C/S/W** po upływie 3 sekund od jego aktywacji.

#### Tryby czyszczenia:

- 1) Tryb "**C**" – **CLEAN** (niebieski światło **A2** świeci)
  - intensywny tryb standardowy do rutynowego czyszczenia zdrowych zębów.
- 2) Tryb "**S**" – **SOFT** (zielony światło **A2** świeci)
  - delikatny tryb dla wrażliwych zębów lub części ust; zaleca się stosować przy podwyższonej wrażliwości zębów.
- 3) Tryb "**W**" – **WHITEN** (czerwony światło **A2** świeci)
  - tryb czyszczenia dostosowany do lepszego wybielania zębów.
- 4) Tryb "**M**" – **MASSAGE** (niebieski światło **A2** miga)
  - Tryb pulsacyjny do delikatnego masażu dziąseł.

Aktywacja wybranego trybu jest wskazywana przez zaświecenie wskaźnika **A2**.

## IV. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**W celu utrzymania maksymalnej higieny szczoteczkę B po każdym użyciu należy wyczyścić!** Końcówkę szczoteczki **B1** i korpus szczoteczki **A** spłukać pod bieżącą wodą, a potem korpus szczoteczki otrzeć wilgotną ściereczką. Korpusu szczoteczki **A** nie zanurzać nigdy w wodzie. Do czyszczenia nigdy nie używać również zmywarki! Przed ponownym użyciem należy korpus szczoteczki **A** pozostawić do wyschnięcia. Urządzenie wraz ze wszystkimi akcesoriami przechowywać w suchym wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych.

## V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Celem uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w Li-ion akumulatory z długą trwałością. W celu ochrony środowiska naturalnego jest konieczne po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, baterię usunąć w odpowiedni sposób i za pośrednictwem specjalnej sieci, urządzenie i akumulator bezpiecznie usunąć. Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się z lokalnego biura lub najbliższego punktu zbioru.

#### Wymowanie akumulatora

Wyjąć akumulator z urządzenia tylko po jego pełnym rozładowaniu (tj. pozostawić włączone urządzenie tak długo, aż do jego zatrzymania).

Wymywanie akumulatora pokazano na rys. 5:

1. Za pomocą śrubokręta zdjąć osłonę śrub i poluzować pokrywę.
2. Chwycić korpus szczoteczki (A) górną stroną w dół, nacisnąć część ładującą (patrz strzałki na rys.), usunąć 2 haczyki trzymające wewnętrzne komponenty korpusu szczoteczki (A).
3. Za pomocą śrubokręta wyjąć akumulator z obudowy.

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabl. znamionowej urządzenia
Waga ok. (kg)	0,11
Wymiary produktu (mm)	180 x 27 x 27
Poziom hałasu ≤ 65 dB(A) re 1pW	


**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS*

*NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.



- Zapoznaj się z instrukcją obsługi



- Zdejmowana jednostka zasilająca



## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer des Gerätes weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden.
- Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz durch Ausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose zu trennen!
- Das Gerät immer vom Adapter trennen, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigten Adapter, Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Das Gerät mit dem angeschlossenen Adapter darf nicht in solchen Stellen benutzt werden, wo es in Wanne, Waschbecken oder Pool fallen könnte. Wenn das Gerät ins Wasser trotzdem fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Zuerst ist der Adapter von der el. Steckdose zu trennen und erst dann ist das Gerät herauszuziehen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Das Gerät hat kein eigenes Netzteil, es wird lediglich von einer USB-Quelle (Netzteil mit USB-Anschluss) mit Ausgangsspannung von 5,0 V und mit Ausgangsstrom von minimal 700 mA aufgeladen. Achten Sie bitte vor Anschluss auf die Hinweise des Herstellers der Einspeisequellen.


- Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch in der Mundhöhle in Haushalten bestimmt! Es ist nicht kommerziell, für Zahnärzte oder in anderen Gesundheitseinrichtungen bestimmt!
- Verwenden Sie es nicht draußen oder in der Umgebung mit Aerosol (z. B. Sprays) oder Sauerstoff.
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose!
- Reinigen Sie das Zubehör immer nach dem Gebrauch.
- Setzen Sie das Gerät oder das Zubehör nicht in Körperöffnungen außer in die Mundhöhle ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Behandlung von Tierzähnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Setzen Sie den Akkumulator niemals höheren Temperaturen als 50 °C und sehr niedrigen Temperaturen unter 10 °C aus. Laden Sie den Akkumulator nie bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die Verringerung der Nutzkapazität des Akkumulators aufgrund seiner Verwendung oder des Alters. Die Nutzkapazität verringert sich in Abhängigkeit von der Verwendungsweise des Akkumulators.
- Während des normalen Betriebs werden die Akkumulatorbatterien nicht herausgenommen. Nehmen Sie die Akkus nur heraus, wenn das Gerät entsorgt werden soll (siehe Absatz V. UMWELT).
- Beim Laden des Akkumulators wird das Gerät warm, was ein völlig normaler Zustand ist.
- Führen Sie das Laden des Akkumulators bei normaler Zimmertemperatur durch.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Feuchtigkeit, Chemikalien und großen Temperaturveränderungen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

#### **SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

- Wenn Sie bei der Reinigung starke Beschwerden oder Schmerzen im MUNDRAUM empfinden, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an eine Zahnarzt. Wenn Ihre Zahnpasta Peroxid, Speisesoda oder anderes Bicarbonat enthält (oft bei Bleich-Zahnpaste), reinigen Sie die Bürste und den Griff nach dem Gebrauch gründlich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kindern oder unmündigen Personen.
- Wenden Sie sich an Ihren behandelnden Zahnarzt, bevor Sie das Gerät verwenden, wenn Sie vor kurzer Zeit eine Zahn- oder Zahnfleischoperation hatten, in den letzten 2 Monaten langfristige Zahnprobleme hatten oder umfangreichen Behandlungen unterzogen wurden oder wenn Sie Zahnprobleme (unter Plomben, Kronen usw.) vermuten.
- Wenn gesundheitliche Probleme auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und fragen Sie Ihren Arzt um Rat (z. B. starke Blutung).
- Das Gerät erfüllt die Sicherheitsnormen für elektromagnetische Geräte. Wenn Sie jedoch eines der folgenden Geräte verwenden: Schrittmacher, Elektrokardiograph oder ein anderes medizinisches Gerät, das im Körper implantiert ist, fragen Sie vor der Verwendung Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Gerätes.
- Teilen Sie sich aus Hygienegründen keine Bürste mit anderen Leuten. Infektionen oder Entzündungen in der Mundhöhle können auftreten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das USB-Netzkabel beschädigt ist. Wenn der Adapter nicht richtig funktioniert, wurde er fallen gelassen und beschädigt.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, falls Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Gerät nie länger als 2 Stunde ununterbrochen, auf direkter Sonne oder in der Nähe der Wärmequellen und bei der Temperatur unter 10 °C oder mehr als 40 °C aufladen.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Verhindern Sie, dass das Zuleitungskabel lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Damit die Sicherheit und die richtige Funktion des Gerätes gesichert sind, verwenden Sie nur originale Ersatzteile und durch den Hersteller genehmigtes Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich dessen Zubehör nur zu dem Zweck, für den sie bestimmt sind und wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Gerätes und/oder Zubehörs verursacht werden (z.B. Verletzung, u.ä.). Im Fall der Nichteinhaltung der obig angeführten Sicherheitshinweise erlischt die Garantie.

## II. BESCHREIBUNG DER WBEDIENUNGSELEMENTE

### A – Körper der Bürste (Bild 1)

- A1 – Taste  Ein/Aus / Umschaltung des Programms
- A2 – Ladekontrollleuchte / Aktivitätsanzeige
- A3 – Schutzdeckel
- A4 – USB-Buchse für Laden

### B – Bürstenkopf (2x)

- B1 – Bürstenkopf
- B2 – Farbring

### C – Kabel micro USB: (An dieses USB Kabel können Sie Quelle mit USB anschließen (z.B. Netzadapter für Wechselstrom, el. Reservequelle usw.).

**Bemerkungen:** Ersatzköpfe käuflich erwerbbar ETA 070690100.

## III. INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen das Gerät sowie das Zubehör heraus. Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch die Teile, die in Berührung mit der Mundhöhle kommen, in sauberem warmen Trinkwasser ab.

### LADEN DES AKKUMULATORS (siehe Bild 2).

- 1) Vergewissern Sie sich, dass die Bürste ausgeschaltet ist.
- 2) Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel **C** an Ladebuchse **A4** der Bürste an und schließen Sie das andere Ende an die Quelle z.B. eines kompatiblen Netzadapters für Wechselstrom oder an el. Reservequelle an.
- 3) Die Aufladung wird durch Blinken der rote Kontrolllampe **A2** signalisiert.
- 4) Die Aufladung wird durch Blinken der rote Kontrolllampe signalisiert. Wenn der Akku aufgeladen ist, erlischt die Kontrollleuchte
- 5) Um den Akku vollständig aufzuladen, muss das Gerät ca. 4 Stunden aufgeladen werden. In der Abhängigkeit von dem eingesetzten Regime der Reinigung gewährt der voll geladene Akku eine Betriebszeit von ungefähr 80 Minuten.

**Hinweis:** Sie können die Zahnbürste zwar nach dem vollständigen Entladen wieder aufladen, es wird jedoch empfohlen, sie in regelmäßigen Abständen aufzuladen, um die optimale Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten (z.B. nach 2-3 Wochen).

#### Hinweise

- Die Ladekontrollleuchte **A2** leuchtet auch, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist (10x).
- Überschreiten Sie die empfohlene Ladezeit nicht, wenn Sie regelmäßig laden!
- Das Gerät erwärmt sich während des Ladens leicht, das ist aber normal und kein Mangel.
- Die Betriebszeit ist nur Orientierungszeit und hängt vom Zustand des Akkus, der Umgebungstemperatur, dem Akku-Alter der Lademethode usw. ab.

### GEBRAUCH

Verbinden Sie die Bürste **B** vor dem Gebrauch mit dem Bürstenkörper **A** (siehe Bild 1). Zwischen dem Bürstenkörper A und dem Farbring **B2** bleibt eine kleine Lücke, das ist kein Mangel. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um die Bürste zu entfernen. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn keine Bürste aufgesetzt ist! Befeuchten Sie die Bürste und tragen Sie eine kleine Menge Zahnpasta auf. Dann legen Sie die Bürste auf die Zähne in einem leichten Winkel zum Zahnfleisch bei (siehe Bild 3) und schalten Sie ein beliebiges Programm mit der Taste **A1**. Mit dem leichtem Druck bewegen Sie die Bürste langsam an den Zähnen hin und her. Für jeden Zahn verwenden Sie ca. 2-3 Sekunden. Der Betrieb ist auf 2 Minuten begrenzt, der von Experten empfohlen ist. Wenn Sie mit der Reinigung fortfahren möchten, schalten Sie einfach die Bürste wieder ein. Das Reinigen jedes Teils Ihres Mundes sollte ungefähr 30 Sekunden (siehe Bild 4) dauern; eine kurze Unterbrechung des Betriebs signalisiert Ihnen das 30 Sekunden Intervall.

#### Bemerkungen

- Wenn das Ihre erste Schallzahnbürste ist und Sie keine Erfahrung mit dieser Reinigungstechnologie haben, kann es einige Zeit dauern, sich an bestimmte Vibrationen (Kribbeln) zu gewöhnen.
- Die meisten Benutzer melden jedoch zurück, dass sie sich schnell an das neue Erlebnis der Zahnhigiene gewöhnt haben.
- Üben Sie keinen großen Druck auf die Zähne aus.
- Die Bürste können Sie auch verwenden, wenn Sie eine festsitzende Zahnspange, Implantate, Kronen usw. haben. Bei der Verwendung von Zahnspangen wird die Bürste schneller abgenutzt.
- Nach 3 Monaten empfehlen wir, die Bürste **B** durch eine Neue zu ersetzen. Ersetzen Sie die Bürste früher, wenn Sie eine erhebliche Abnutzung oder Beschädigung vorfinden.

**Bedienung der Taste der Regimeeinschaltung/-umschaltung A1**

Mit dem ersten Drücken der Taste schaltet die Bürste ins Regime **C** um. Wenn Sie in 5 Sekunden die Taste wieder drücken, schaltet die Bürste ins Regime **S** um. Durch wiederholtes Drücken in 5 Sekunden dann Regime **W**. Durch wiederholtes Drücken in 5 Sekunden dann Regime **M**. Das weitere Drücken schaltet die Bürste aus. Die Bürste schaltet auch dann aus, wenn Sie die Taste **A1** auch im Regime **C/S/W** nach Ablauf von 5 Sekunden nach seiner Aktivierung drücken.

**Reinigungsprogramme:**

- 1) Programm "**C**" – **CLEAN** Blau (Das blau Licht **A2** leuchtet)  
– Standard-Programm für eine normale Zahnreinigung.
- 2) Programm "**S**" – **SOFT** (Das grün Licht **A2** leuchtet)  
– Schonendes Programm für empfindliche Zähne oder Mundteile; empfehlen wir bei erhöhter Zahnempfindlichkeit.
- 3) Programm "**W**" – **WHITEN** (Das rote Licht **A2** leuchtet)  
– Programm Reinigung für besseres Bleichen der Zähne.
- 4) Programm "**M**" – **MASSAGE** (Das blau Licht **A2** blinkt)  
– Pulsierendes Programm für schonende Massage von Zahnfleisch.

Die Aktivierung des ausgewählten Programmes wird durch das Aufleuchten der Kontrollleuchte angezeigt **A2**.

**IV. WARTUNG**

**Reinigen Sie die Bürste B nach jedem Gebrauch, um maximale Hygiene zu gewährleisten!** Spülen Sie den Bürstenkopf **B1** und den Bürstenkörper **A** unter fließendem Wasser, dann wischen Sie den Bürstenkörper mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie den Bürstenkörper **A** niemals ins Wasser. Zur Reinigung verwenden Sie keine Spülmaschine und keine Temperaturen höher als 65 °C! Lassen Sie den Bürstenkörper **A** vor der Wiederverwendung gründlich trocknen.

Lagern Sie das Gerät einschließlich sämtlichen Zubehörs ordentlich gereinigt an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

**V. UMWELTSCHUTZ**

Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterie niemals durch Verbrennung!

**Entnahme des Akkumulators**

Die Akkumulatoren beinhalten Stoffe, welche die Umwelt verschmutzen können. Entnehmen Sie die Akkumulatoren aus dem Gerät nur nach vollständigem Entleeren. Gehen Sie bei der Demontage des Gerätes und der Entnahme der Akkumulatoren wie in der Abb. 5 vor:

1. Mit dem Schraubenzieher entfernen Sie die Schraubenabdeckung und lockern sie.
2. Ergreifen Sie den Körper der Bürste **A** mit der Oberseite nach unten, drücken Sie das Ladeteil (siehe Pfeile im Bild) und entnehmen die 2 Häkchen, die innere Komponenten hält.
3. Mit dem Schraubenzieher entnehmen Sie nachfolgend die Akkumulatoren.

**VI. TECHNISCHE DATEN**

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg)	0,11 kg
(ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	180 x 27 x 27
Schalldruckpegel: Deklarierter Schalldruckpegel ist	≤ 65 dB(A) re1pW.

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*



VORSICHT



- Abnehmbarer Netzteil



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmöln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189  
Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu. Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na:

**[www.eta.cz](http://www.eta.cz)**

Případné další dotazy zasílejte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv. Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

## KARTA GWARANCYJNA

## WARUNKI GWARANCJI

- Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zuzycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca. W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- W sprawach niuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczeń i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta: